

การอ่านภาษาอังกฤษ: การสอนที่เน้นกลวิธีการอ่าน

ENGLISH READING: STRATEGY BASED INSTRUCTION

ไกรคุง อนัคฆกุล¹
Kraikung Anugkakul¹

บทคัดย่อ

การอ่านเป็นทักษะหลักที่สำคัญหนึ่งในสี่ทักษะของการเรียนภาษาอังกฤษ ในฐานะที่เป็นภาษาต่างประเทศ ภาษาที่สอง (English as a second language: ESL) ทักษะนี้มีความสำคัญหรือจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับผู้เรียนในระดับมหาวิทยาลัย สิ่งนี้เห็นได้จากหลักฐานที่ชัดเจน คือ มีรายวิชาการอ่านเป็นจำนวนมากที่เป็นรายวิชาบังคับทั้งในหลักสูตรระดับปริญญาตรีและระดับบัณฑิตศึกษาในมหาวิทยาลัยต่างๆ ในประเทศไทยและประเทศอื่นๆ

สำหรับความสำคัญของทักษะการอ่านในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ นักวิจัยจำนวนมาก ระบุว่า “การอ่านเป็นทักษะที่จำเป็นสำหรับผู้เรียนที่เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง ผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองจะมีความก้าวหน้าที่สูงขึ้นและบรรลุผลสัมฤทธิ์ตามเป้าหมายของการเรียนรู้ภาษาในทุกสาขาของการสอนภาษาอังกฤษ การอ่านเป็นดัชนีชี้ให้เห็นว่าความสำเร็จของนักศึกษาในการเรียนรู้มีแนวโน้มที่จะใช้กลยุทธ์ในการอ่านได้อย่างมีประสิทธิภาพมากขึ้นกว่านักเรียนที่ประสบความล้มเหลวในการเรียนรู้ นอกจากนี้ถ้ามีกลยุทธ์การอ่านที่เหมาะสมโดยมีวัตถุประสงค์เพื่อให้ผู้เรียนได้ประโยชน์สูงสุด โดยใช้ความสามารถในการอ่านน้อยที่สุด

สรุปได้ว่า การอ่านเป็นสิ่งจำเป็นเพื่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษและนั่นคือเหตุผลที่สำคัญยิ่งในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง จึงมีความจำเป็นต้องใช้กลยุทธ์การเรียนรู้ภาษา เพื่อนำมาใช้พัฒนาทักษะการอ่าน นักวิจัยพบว่า มีค่าสหสัมพันธ์สูงระหว่างการอ่าน และผลสัมฤทธิ์ทางด้านวิชาการ หรืออาจกล่าวได้ว่าผู้เรียนที่อ่านเก่งจะประสบความสำเร็จในการศึกษา และถ้าปราศจากความเข้าใจ การอ่านจะเป็นเพียงการอ่านคำในหน้าหนังสือจากซ้ายไปขวาโดยไม่เข้าใจความหมาย ผลจาก PISA ยังแสดงให้เห็นว่า ความสามารถในการอ่านของนักเรียนไทยยังต้องมีการพัฒนาให้มากขึ้น (ประเทศไทยได้ 441 คะแนน จาก 570) สิ่งที่จะต้องใช้ในการพัฒนา คือ การมุ่งเน้นกลยุทธ์ในการอ่าน ได้แก่ การอ่านอย่างคร่าวๆ การหาใจความสำคัญของเรื่องการใช้คำอ้างอิง การสรุปอ้างอิง การกล่าวใหม่ และทัศนคติของผู้เขียน หรือวัตถุประสงค์และแนวโน้มของเรื่อง

คำสำคัญ: กลวิธี การมีทักษะการอ่านไม่เพียงพอในการทำงานประจำวันซึ่งต้องใช้ความรู้สูงกว่าระดับประถมศึกษา โปรแกรมสำหรับการประเมินผลนักศึกษาระหว่างประเทศ

Abstract

Reading is one of the four major skills of language learning. As a second language, foreign language (English as a second language: ESL) skills are important for university students. This can be seen clearly from the evidence that there are a lot of English reading courses in both undergraduate

¹ อาจารย์ประจำคณะศิลปศาสตร์ สถาบันการจัดการปัญญาภิวัฒน์, Permanent Instructor in the English Department, Faculty of Arts, Panyapiwat Institute of Management, E-mail: kraikunganu@pim.ac.th

and graduate courses in various universities in Thailand and other countries.

For the importance of reading skills in learning English. Many researchers stated that “Reading is a necessary skill for students learning English as a second language. Learners of English as a second language or a foreign language will be progressively higher and achieve language learning goals in all disciplines in teaching English. Especially, the students learn with their favorite strategies and expertise: they will have more effective learning If a student is proficient in reading speed . There is a term known as functional Illiteracy. This term is used to describe reading and writing skills that make it very difficult to manage daily living and work in an environment that requires reading beyond the most elementary level. Lack of reading comprehension skills will affect a student’s success in school. Learning will also increase if a student uses appropriate reading strategies, so reading strategies are very important for students who want to improve their reading skills.

In conclusion, reading is essential for learning English and that is why it is very important to learn English as a second language. Learning language strategies should be used in an attempt to develop reading skills. The researchers found a high correlation between reading and academic achievements or it can be said that the students who are good readers will be successful in school and can pass the exam better than those who are poor in reading. Without comprehension, reading is simply following words on a page from left to right while sounding them out. The words on the page have no meaning. Results from PISA also showed that Thai students’ reading ability also needs to be developed more. (Thailand scoring 441 out of 570). What must be used in the development is to focus on reading strategies, those are: previewing, skimming the main idea, finding reference, making inference, restatement, and author’s Attitude or purpose and tone of the passage.

Keywords: strategies, functional illiteracy, PISA

บทนำ

ความเป็นมาและความสำคัญของการอ่าน

การอ่านเป็นทักษะหลักที่สำคัญหนึ่งในสี่ทักษะของการเรียนภาษาอังกฤษ ในฐานะที่เป็นภาษาต่างประเทศ ภาษาที่สอง (English as a second language: ESL) ทักษะนี้มีความสำคัญหรือจำเป็นอย่างยิ่งสำหรับผู้เรียนในระดับมหาวิทยาลัย ดังจะเห็นได้จากหลักฐานที่ชัดเจน คือ มีรายวิชาการอ่านเป็นจำนวนมากที่เป็นรายวิชาบังคับในหลักสูตรระดับปริญญาตรีในมหาวิทยาลัยต่างๆ ในประเทศไทย

เพื่อสนับสนุนให้เห็นถึงความสำคัญของทักษะการอ่านในการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ นักวิชาการที่มีชื่อเสียง คือ แอนเดอร์สัน (Anderson, 1999) ได้กล่าวยืนยันว่า “การอ่านเป็นทักษะจำเป็นสำหรับนักศึกษาที่เรียน

ภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สอง และเป็นทักษะที่มีความสำคัญมากที่สุดที่จะต้องฝึกฝน” เพราะช่วยให้ผู้เรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองหรือเป็นภาษาต่างประเทศ จะมีความก้าวหน้าทางภาษาสูงขึ้นและทำให้บรรลุเป้าหมายในการเรียนทุกสาขาวิชา

ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ การมุ่งเน้นเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนรู้ภาษา เพื่อยกระดับความก้าวหน้าของนักศึกษาเกี่ยวกับทักษะการอ่านได้มีการกล่าวถึงกันอย่างกว้างขวางในงานวิจัยในปัจจุบัน (Cohen, 2000; Cook, 2001 และ Oxford, 1990, 1993) การศึกษาวิจัยหลายๆ งานเกี่ยวกับการอ่านได้บ่งชี้ว่านักศึกษาที่ประสบผลสำเร็จในการเรียนมักจะมีแนวโน้มที่จะใช้กลวิธีการอ่านอย่างมีประสิทธิภาพมากกว่านักศึกษาที่ไม่ประสบผลสำเร็จในการเรียน และดูเหมือนว่ามี

หลากหลายกลวิธีการเรียนที่เน้นในการสอนการอ่าน โดยเฉพาะอย่างยิ่งการอ่านเชิงวิชาการ

นักศึกษาที่ให้ความสำคัญต่อการอ่านมีหลายท่าน เช่น คาร์เรล ดีไวน์ และเอสกี (Carrell, Devine & Eskey, 1989: 1) แอนเดอร์สัน (Anderson, 1999: 1) และคามิสไตน์ (Kamhi-Stein, 2003: 35) ต่างให้ความสำคัญต่อการอ่านอย่างสอดคล้องต้องกันว่าทักษะการอ่านเป็นทักษะที่ควรฝึกฝน เนื่องจากการอ่านมีความสำคัญยิ่งทั้งในการศึกษา การทำงาน หรือแม้แต่ชีวิตส่วนตัว ถ้าผู้เรียนมีความสามารถสูงในด้านการอ่านภาษาอังกฤษย่อมช่วยให้มีความก้าวหน้าในด้านวิชาการและหน้าที่การงานมากยิ่งขึ้น

อย่างไรก็ตาม พบว่า นักศึกษาที่เลือกเรียนภาษาอังกฤษเป็นวิชาเอก มีระดับความรู้ความสามารถในการใช้ศัพท์และสำนวนภาษาอังกฤษอยู่ในระดับที่ต่ำกว่าปกติ (พันทิพา เข้มทอง, 25-26: 19) และในการศึกษาการสอบ CU-TEP ของกาญจนา ปราบพาล (Prappal, 2003: 9) พบว่า นักเรียนที่สอบ CU-TEP ในช่วง 7 มกราคม 2544 ถึงวันที่ 4 มีนาคม 2544 ได้คะแนนการสอบอ่าน 39.20% สำหรับผู้ต้องการสมัครเข้าเรียนในสายวิทยาศาสตร์ และ 36.85% สำหรับผู้ต้องการเข้าเรียนในสายสังคม

จะเห็นได้ว่าผู้เรียนที่มีปัญหาในการเรียนภาษาส่วนใหญ่ มักจะทำคะแนนด้านภาษาได้ไม่ดีนัก แต่นักวิจัยในสาขาวิชาภาษาอังกฤษ กลับมีความเชื่อว่าควรนำเอากลวิธีการเรียนมาสอนมาใช้แก้ปัญหา (Chamot & O'Malley, 1994 และ Cohen, 1998) ผลการเรียนภาษาอังกฤษเป็นภาษาที่สองหรือเรียนในฐานะที่เป็นภาษาต่างประเทศ (ESL/EFL) ได้บ่งชี้ว่านักอ่านที่ประสบผลสำเร็จในการอ่านเป็นผู้ที่ได้ใช้กลวิธีการเรียนรู้และเป็นนักอ่านแบบมีกลวิธีในการอ่าน และกลวิธีการอ่านอย่างมีประสิทธิภาพมิใช่จะได้มาอย่างง่าย ๆ ด้วยการอ่านแต่เพียงอย่างเดียว แต่การสอนที่ทำให้ผู้เรียนมีความกระฉับกระเฉงในเรื่องที่เรียนก็ถือว่าเป็นสิ่งจำเป็นอีกด้วย (Block, 1992; Kletzien, 1991 และ Feng & Mokhtari, 1998)

การสอนที่เน้นกลวิธีการเรียนรู้

ความหมายของกลวิธีการเรียนรู้

ดัฟฟี่ (Duffy et al., 1986) ได้สรุปเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนรู้ไว้ว่า เมื่อมีการสอนเกี่ยวกับกลวิธีการเรียนรู้ ผู้สอนควรระบุกลวิธีการเรียน บอกประโยชน์ของกลวิธีการเรียนรู้ สาธิตการใช้กลวิธีการเรียนรู้ให้นักศึกษาได้ฝึกและประยุกต์ใช้ รวมทั้งหาวิธีแก้ปัญหา หากใช้กลวิธีการเรียนรู้แล้วไม่ได้ผล

ในขณะที่ ริชาร์ด (Richard et al., 2002) ได้ให้ความหมายว่า กลวิธีการเรียนรู้ในการเรียนรู้ภาษาที่สองหมายถึง พฤติกรรมที่มีความตั้งใจ และความคิดที่ผู้เรียนใช้ระหว่างการเรียนรู้ เพื่อทำให้ตนเองมีความเข้าใจดีขึ้นในการเรียน หรือจดจำข้อมูลใหม่จากกลวิธีการเรียนรู้ภาษา ทำให้นักวิจัยศึกษาการใช้กลวิธีการเรียนรู้มาช่วยพัฒนาทักษะการอ่าน โดยพบว่า กลวิธีแบบอภิปัญญา (Meta-Cognitive strategies) มีความสัมพันธ์กับการอ่าน ซึ่งผลการศึกษานี้สอดคล้องกับการวิจัยของม็อคทารี และเชอรี (Mokhtari & Sheory, 2002) ที่ได้พบความสัมพันธ์ของกลวิธีการเรียนรู้กับกลวิธีการอ่านเช่นกัน

นอกจากนี้ ถ้ามีกลวิธีการอ่านที่เหมาะสม จะทำให้ผู้เรียนตั้งเป้าหมายที่จะทำให้เกิดประโยชน์สูงสุด โดยใช้ความสามารถน้อยที่สุดในการอ่าน และถ้าผู้เรียนได้เรียนรู้ด้วยกลวิธีที่ตนชื่นชอบและมีความชำนาญ ย่อมส่งผลให้เกิดประสิทธิภาพในการเรียนเพิ่มมากขึ้น ถ้าผู้เรียนมีความชำนาญด้านการอ่านสูง จะทำให้มีความก้าวหน้าในแวดวงวิชาการมากกว่า และได้รับการสนับสนุนในหน้าที่การงานมากกว่า (กิจจา กำแหง, 2549: 2)

การสอนที่เน้นกลวิธีการเรียนรู้ภาษาจึงเป็นวิธีการสอนที่มีเป้าหมายให้ผู้เรียนได้ตระหนักถึงกลวิธีการเรียนรู้และจัดประสบการณ์ด้านการฝึกอย่างเป็นระบบ การให้การเสริมแรง และการควบคุมและกำกับตนเองในด้านการใช้กลวิธีการเรียนให้แก่ผู้เรียน (กมลพรรณ บุญกิจ, 2006) มีนักวิจัยหลายท่านที่ดำเนินการวิจัยในบริบทของการเรียนรู้และการสอนให้แก่ผู้เรียนภาษาต่างประเทศ (Oxford, 1993; Nunan, 1997 และ Cohen, 2000) ผลการวิจัยได้แสดงให้เห็นว่าผู้สอนสามารถสอนกลวิธี

การอ่านให้แก่นักศึกษาได้ และเมื่อสอนแล้ว กลวิธีต่างๆ จะช่วยปรับปรุงความสามารถในการเรียน การทดสอบ เกี่ยวกับความเข้าใจในการอ่าน และการระลึกได้ (recall) (Brown & Palincsar, 1989; Carrell, 1991 และ Pearson & Fielding, 1991)

ทฤษฎีและหลักการที่เกี่ยวข้องกับกลวิธีการอ่าน

วิธีการหนึ่งที่จะนำผู้เรียนไปสู่การใช้วิธีการเรียนรู้ อย่างมีประสิทธิภาพ คือ การบูรณาการการสอนกลวิธีการเรียนรู้ภาษาเข้ากับบทเรียนทางภาษาในชั้นเรียน ปกติ (Kinoshita, 2008) นักวิจัยให้ความสนใจและใช้ กลวิธีการอ่าน (Reading strategies) เพราะกลวิธีการอ่านจะเป็นเสมือนเครื่องมือที่ช่วยให้ผู้เรียนทราบว่า เขาจะต้องทำอะไร และทำอย่างไรเมื่อเขาอ่านแล้วเกิดความไม่เข้าใจในเนื้อหาที่อ่าน กลวิธีเหล่านี้ช่วยให้ผู้เรียน มีความเข้าใจเนื้อหาในการอ่านสูงขึ้นและสามารถลด ความล้มเหลวในการอ่านลงได้ นักวิจัยหลายท่านได้ พบว่าการใช้กลวิธีการอ่านแบบต่างๆ ช่วยให้ความเข้าใจ ในการอ่านของนักศึกษาดีขึ้น (Bookbank, Grover, Kullbury & Strawser, 1999) และในขณะเดียวกัน ความเข้าใจในการอ่านอาจจะเป็นคุณลักษณะที่ส่งผลต่อ ประสิทธิภาพของการใช้กลวิธีการอ่านเช่นกัน (Braum, 1985)

มีนักวิจัยอีกท่านหนึ่ง ทำการวิจัยในปี 2001 ฮี (He, 2001) ได้ศึกษาอิทธิพลของการกำหนดเป้าหมาย เกี่ยวกับการใช้รูปแบบของกลวิธีการเรียนและความเข้าใจในการอ่านของผู้ใหญ่ที่เรียนภาษาอังกฤษในฐานะภาษา ต่างประเทศในไต้หวัน ผลการศึกษาพบว่าการรวมกลุ่ม ของผู้เข้าร่วมวิจัยทำให้มีการใช้กลวิธีการเรียนมากขึ้น ส่งผลให้ผลสัมฤทธิ์ในด้านความเข้าใจในการอ่านสูงขึ้น

ดังนั้น กลวิธีการเรียนรู้ จึงหมายถึง เทคนิควิธี (Techniques) กลวิธี (Tactics) การวางแผนที่มี ประสิทธิภาพ (Potentially conscious plan) ทักษะ การเรียนรู้ (Learning skills) ทักษะในการทำงาน (Functional skills) ความสามารถทางด้านความรู้ความ เข้าใจ (Cognitive abilities) กระบวนการแก้ปัญหา (Problem processing procedures) ในขณะที่ริชาร์ด

(Richard et al., 2002) ได้ให้ความหมายว่ากลวิธีการ เรียนรู้ในการเรียนรู้ภาษาที่สอง หมายถึงพฤติกรรมที่มี ความตั้งใจ และความคิด ซึ่งผู้เรียนใช้ระหว่างการเรียนรู้ เพื่อทำให้ตนเองมีความเข้าใจดีขึ้นในการเรียน หรือจดจำ ข้อมูลใหม่จากกลวิธีการเรียนภาษา ซึ่งผลจากการศึกษานี้ สอดคล้องกับการวิจัยของม็อคทารี และเชอร์รี่ (Mokhtari & sheorey, 2002) ที่พบความสัมพันธ์ของกลวิธีการเรียน กับกลวิธีการอ่าน เช่นกัน

บุคคลสำคัญในการศึกษากลวิธีการเรียนรู้ภาษาซึ่ง มีอิทธิพลอย่างมากต่อนักวิจัยรุ่นหลังในด้านที่เกี่ยวข้อง กับกลวิธีการเรียนรู้ภาษา คือ อ็อกซ์ฟอร์ด (Oxford, 1990) อ็อกซ์ฟอร์ด (Oxford, 1993) ได้พิสูจน์ให้เห็น ชัดแจ้งว่าผู้เรียนสามารถปรับตัวเองในด้านการเรียนโดย ให้สอดคล้องกับการใช้กลวิธีการเรียนรู้ภาษาที่สองและ ถ้าผู้เรียนได้ฝึกทักษะและใช้กลวิธีการเรียนรู้ทุกรูปแบบ แล้ว ผู้เรียนย่อมสามารถประสบผลสำเร็จในการเรียนรู้ ภาษาได้ กล่าวโดยสรุป กลวิธีการเรียนรู้มีความสำคัญมาก ต่อผู้เรียนภาษาโดยเฉพาะในการส่งผลต่อผลสัมฤทธิ์ใน การเรียนโดยถือว่าเป็นองค์ประกอบสำคัญในการเรียน ภาษาอังกฤษ เพราะผู้เรียนแต่ละคนมีลักษณะการเรียนรู้ และกลวิธีในการเรียนรู้ภาษาแตกต่างกันถ้าผู้เรียนได้ เรียนรู้ด้วยกลวิธีที่ตนเองชื่นชอบและมีความชำนาญย่อม ส่งผลให้เกิดประสิทธิภาพในการเรียนเพิ่มมากขึ้น

งานวิจัยที่เกี่ยวข้อง

1. งานวิจัยในต่างประเทศ

นักวิจัยในต่างประเทศจำนวนมากได้วิจัยเกี่ยวกับวิธ การเรียนรู้ภาษาอังกฤษ ยกตัวอย่าง เช่น หวง เฉียว หว (Huang Xiao-Hua, 1985: 167-168) ได้ศึกษาวิจัยเรื่อง “วิธีการเรียนรู้ทักษะการสื่อสารของนักศึกษาจีนที่เรียน ภาษาอังกฤษเป็นภาษาต่างประเทศ” เพื่อศึกษาวิธีการ เรียนรู้และเทคนิคเฉพาะที่นักศึกษาจีนใช้ในการปรับปรุง ความสามารถด้านการพูดภาษาอังกฤษและการประเมิน ผลการใช้วิธีการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของนักศึกษา ผลการ ศึกษาพบว่า วิธีการเรียนรู้ภาษามีบทบาทสำคัญในการ พัฒนาความสามารถด้านการพูด โดยเฉพาะ คือการฝึก ใช้ภาษาในสถานการณ์ที่เป็นจริงภายนอกห้องเรียน เช่น

การคิดเป็นภาษาอังกฤษ การสนทนากับเพื่อน ครู และเจ้าของภาษา

2. งานวิจัยในประเทศ

เกศสุตา รัชฎาวิชิตกุล (2529: 74-75) ได้ศึกษาพฤติกรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ในกรุงเทพมหานคร ผลการวิจัยพบว่า นักเรียนใช้พฤติกรรมการเดาหรือการตีความหมายของคำหรือประโยคในบริบท ในระดับปานกลาง ใช้วิธีการต่างๆ เพื่อการสื่อความหมายน้อย นักเรียนมีการฝึกฝนการใช้ภาษาอังกฤษทั้งในชั้นเรียนและนอกชั้นเรียนน้อยต่ำ ใช้บริบทในการเดาหรือตีความหมายของคำ หรือประโยค และใช้ลักษณะการเรียนรู้ภาษาแบบต่างๆ เพื่อสื่อความหมายแตกต่างกันอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

อาวุธ วาจาสิทธิ์ (2533) ได้ศึกษาพฤติกรรมการเรียนรู้ภาษาอังกฤษของนิสิตชั้นปีที่ 1 แห่งจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย พบว่า กลุ่มตัวอย่างเลือกใช้กลวิธีด้านการเดาศัพท์หรือการทำนายอย่างมีหลักการมากที่สุด อันดับรองลงมาได้แก่พฤติกรรมการเข้าร่วมกิจกรรมการเรียนการฝึกฝนภาษา การค้นหาวิธีการเรียนรู้ภาษาที่เป็นของตนเอง การใช้ข้อผิดพลาดที่เกิดจากการเรียนรู้ภาษา และวิธีการควบคุมต่างๆ เพื่อให้ตนเองสามารถจำข้อมูลทางภาษาได้ดียิ่งขึ้น ส่วนกลวิธีที่กลุ่มตัวอย่างใช้น้อยที่สุด คือ พฤติกรรมการใช้ภาษาเพื่อการสื่อสารกับบุคคลอื่น

ต่อมาในปี 2540 อาภาภรณ์ จินดาประเสริฐ (2540) ศึกษาพฤติกรรมการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศของนักศึกษาไทย พบว่าผู้เรียนจำนวนมากขาดความกระตือรือร้นและเคยชินกับการสอนที่ผู้สอนป้อนความรู้ให้ และบอกว่าผู้เรียนต้องทำอะไรบ้าง มีวิธีอย่างไร และผู้เรียนมักจะทำเฉพาะสิ่งที่ทำให้คะแนนของตนดีขึ้นเท่านั้น โดยไม่ใส่ใจต่อวิธีการเรียนรู้ที่ถูกต้อง

ยิ่งรัก ชุนชาติประเสริฐ (2546) ยังได้ศึกษาพฤติกรรมการเรียนภาษาจีนกลางของนักศึกษาไทย โดยศึกษาจากนิสิตของจุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัยในระดับปริญญาตรีและปริญญาโท คณะอักษรศาสตร์ จากการศึกษาของยิ่งรัก ชุนชาติประเสริฐ เป็นการยืนยันว่าการเรียนภาษานั้นเป็นความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีในการเรียนกับความสามารถในการเรียนรู้ภาษา ซึ่งพัชรภรณ์ เขียวรีรัมย์

(2537) ได้ศึกษามาตั้งแต่ปี 2537 โดยผู้วิจัยได้ศึกษาความสัมพันธ์ระหว่างพฤติกรรมการเรียน กับความสามารถในทักษะการรับสารภาษาอังกฤษของนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 4 ในกรุงเทพมหานคร และผลการศึกษาสรุปลได้ดังนี้

1) พบว่า นักเรียนในกลุ่มตัวอย่างได้ใช้กลวิธีในการเรียนรู้ 6 ด้าน คือ พฤติกรรมการจำอย่างมีประสิทธิภาพ พฤติกรรมการใช้กระบวนการทางความคิด พฤติกรรมขอความช่วยเหลือในการใช้ภาษา พฤติกรรมการจัดระบบและการประเมินการเรียนรู้ พฤติกรรมด้านจิตพิสัย และพฤติกรรมการสังเกตในระดับปานกลาง

2) กลวิธีในการเรียนของนักเรียนในกลุ่มที่นำมาศึกษามีความสัมพันธ์กับความสามารถในการอ่านภาษาอังกฤษอย่างมีนัยสำคัญทางสถิติที่ระดับ .05

3) พฤติกรรมการเรียนของนักเรียนในกลุ่มที่นำมาศึกษา ไม่มีความสัมพันธ์กับความสามารถในการฟังภาษาอังกฤษ

การใช้กลวิธีการอ่านที่เหมาะสม

การใช้กลวิธีการอ่านที่เหมาะสมมีความสำคัญมากสำหรับผู้เรียนที่ต้องการพัฒนาทักษะการอ่าน โดยเฉพาะถ้าเป็นการอ่านเพื่อหาข้อมูลที่สำคัญหรือในบริบทของการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ ในการศึกษาเรื่องการอ่านนี้ มีนักวิจัยหลายท่านได้ศึกษาและพบว่า มีความสัมพันธ์เชิงบวกระหว่างพฤติกรรมการเรียนรู้กับการอ่านเพื่อความเข้าใจ

บรู๊คแบงค์, โกรเวอร์, คัลเบิร์ก และสตรอเซอร์ (Brookbank, Grover, Kullberg & Strawser, 1999) ได้ศึกษาเรื่องการอ่านและพบว่าพฤติกรรมการอ่านทำให้ความเข้าใจในการอ่านของผู้เรียนดีขึ้น และพฤติกรรมการอ่านที่ใช้ในบริบทของภาษาที่สองส่งผลต่อการเพิ่มประสิทธิผลของความเข้าใจในการอ่านในระดับที่สูงขึ้น (Braun, 1985 และ Dermody, 1988)

กลวิธีการอ่าน (Reading Strategies)

กลวิธีการอ่านถือได้ว่าเป็นส่วนหนึ่งของกลยุทธ์การเรียนรู้ที่สำคัญ ช่วยทำให้ผู้อ่านเข้าใจเนื้อหาของเรื่องที่อ่าน และช่วยให้ผู้อ่านรู้จักการแก้ไขปัญหาที่เกิดจากความไม่เข้าใจในเนื้อเรื่องที่อ่าน

กลวิธีการอ่านที่สำคัญและจำเป็นต้องฝึกฝน

กลวิธีการอ่านที่สำคัญและจำเป็นต้องฝึกฝนให้เกิดความชำนาญมีดังนี้คือ

1. Previewing

Previewing คือ การที่ผู้อ่านได้สำรวจส่วนประกอบต่างๆ ของหนังสือหรือตำราก่อนที่จะอ่าน ซึ่งได้แก่ ปกหน้า (Title page) หน้าที่ลิขสิทธิ์ (Copyright page) คำนำ (Preface or Introduction) สารบัญ (Contents) รูปภาพ (picture) กราฟ (Graphs) แผนภูมิ (Chart) อภิธานศัพท์ (Glossary) ภาคผนวก (Appendix) ผู้อ่านก็สามารถใช้วิธีการ Previewing จากชื่อเรื่องที่อ่าน ประโยคแรกของย่อหน้า และ/หรือประโยคสุดท้ายของข้อความ การอ่านต้องอ่านอย่างรวดเร็วเพื่อให้ได้หัวข้อเรื่อง (Topic) ของข้อความนั้นๆ แต่ไม่ใช่ส่วนที่เป็นรายละเอียดของเรื่อง (Blanchard Root, 2005)

2. Reference

Reference คือ คำอ้างอิงที่ใช้แทนคำ กลุ่มคำ หรือประโยคที่ได้กล่าวมาแล้วในเรื่อง หรืออาจอ้างถึงสิ่งที่จะกล่าวต่อไปก็ได้ เพื่อหลีกเลี่ยงการใช้คำซ้ำคำเดิมช่วยให้เรื่องที่อ่านมีความกระชับไม่เยิ่นเย้อ (Contemporary's Reading Basicss, 2001)

3. Skimming for Main Ideas

Skimming ได้แก่ การอ่านอย่างรวดเร็วเพื่อจับใจความสำคัญ (Main Idea) ของสิ่งที่อ่าน (Pavlik & Cheryl, 2004) โดยไม่มุ่งหวังที่จะทราบเกี่ยวกับรายละเอียดของเนื้อเรื่อง การอ่านประเภทนี้มักได้แก่ การอ่านบทความจากหนังสือพิมพ์ นิตยสาร วารสาร ปกหนังสือ (ตามแผงหรือร้านขายหนังสือ) และนวนิยายต่างๆ

การอ่านด้วยวิธี **Skimming** นี้จะไม่อ่านทุกคำหรือทุกประโยค แต่จะจับใจความเฉพาะคำที่สำคัญ (Key words) ที่จะบอกให้รู้ว่าเนื้อเรื่องที่อ่านทั้งหมดเกี่ยวกับเรื่องอะไร (What is it all about?) (Anderson, 1993 และ Jack & Samuela, 2003)

4. Restatement การกล่าวใหม่

การกล่าวใหม่ (Restatement) หมายถึง การกล่าวในอีกรูปแบบหนึ่งโดยใช้คำ กลุ่มคำ หรือประโยคใหม่

แทนสิ่งที่กล่าวไปแล้ว โดยที่ยังคงความหมายเหมือนข้อความเดิม แต่อาจกล่าวใหม่โดยใช้คำเหมือน (synonym) คำตรงข้าม (antonym) สำนวนภาษา (Idioms) การอุทาน (Exclamations) และการใช้โครงสร้างไวยากรณ์ใหม่ (Restatement of Grammar) เป็นต้น (Jack & Samuela, 2003)

5. Making Inferences การสรุปความ

Inferences ได้แก่ การลงความเห็น การวินิจฉัย หรือการสรุปรวบยอดอย่างมีเหตุผล ซึ่งการสรุปความจากเนื้อเรื่องที่อ่านได้อย่างถูกต้องนั้น ผู้อ่านจะต้องพิจารณาจากรายละเอียดที่ปรากฏในข้อความแล้วนำมาสรุปอย่างมีเหตุผล โดยที่ผู้อ่านไม่สามารถหาคำตอบโดยตรงจากเนื้อเรื่อง และการที่จะบอกได้ว่าผู้อ่านสามารถอ่านข้อความได้อย่างเต็มประสิทธิภาพ ก็ย่อมหมายความว่าผู้อ่านสามารถตอบคำถามประเภทสรุปความได้อย่างถูกต้องด้วย (Anderson, 2003 และ Diana & Simon, 2000)

6. Author's Attitude or Purpose and Tone of the Passage เจตคติหรือความมุ่งหมายของผู้แต่งและแนวโน้มของการอ่านเป็นหัวใจในการศึกษาหาความรู้ของมนุษย์ แต่การอ่านอย่างมีประสิทธิภาพนั้นเป็นเรื่องที่ยาก ต้องอาศัยองค์ประกอบหลายประการ ซึ่งปัจจัยประการหนึ่งที่ทำให้ผู้อ่านเข้าใจเนื้อเรื่องได้รวดเร็วก็คือการเข้าใจเจตคติ ความคิดเห็น และความมุ่งหมายของผู้แต่ง รวมไปถึงแนวโน้มของเรื่องด้วย (Anderson, 2003 และ Sam & Norman, 2007)

เมื่อกล่าวโดยสรุป การอ่านมีความสำคัญยิ่งต่อการเรียนรู้ภาษาอังกฤษ นักวิจัยทางการศึกษา พบว่า มีค่าสหสัมพันธ์สูงระหว่างการอ่านและผลสำเร็จทางการศึกษา หรืออาจกล่าวได้ว่าผู้เรียนที่เป็นนักอ่านที่ดีน่าจะประสบความสำเร็จในการเรียนและสามารถสอบผ่านได้ดีกว่าผู้ที่อ่านไม่เก่ง นอกจากนี้ หน่วยงาน OECD (Organization for Economic Co-operation and Development) ซึ่งจัดทำโครงการ PISA (Programme for International Assessment) หรือโครงการเพื่อประเมินผลระหว่างประเทศ เพื่อประเมินผลสัมฤทธิ์ผู้เรียนทั่วโลกใน 3 วิชา คือ คณิตศาสตร์ วิทยาศาสตร์

และการอ่าน (Wikipedia, 2013) ได้พบว่า ในส่วนของการอ่านที่มีคะแนนเต็ม 570 ประเทศไทย ได้คะแนนเพียง 441 อยู่ในอันดับที่ 47 จากผู้เข้าสอบ 510,000 คน โดยมีฮ่องกง (545) สิงคโปร์ (542) และญี่ปุ่น (538) อยู่ในอันดับ 1, 2 และ 3 ตามลำดับ ซึ่งผลการสอบนี้แสดงให้เห็นว่าความสามารถในการอ่านของนักเรียนไทย

ยังต้องมีการพัฒนาอีกมาก สิ่งที่ต้องนำมาใช้ในการพัฒนา คือ ต้องเน้นกลยุทธ์การอ่าน เพราะกลยุทธ์การอ่านจะมีส่วนช่วยให้ผู้อ่านมีทักษะในการอ่าน การแก้ไขปัญหาที่เกิดจากการอ่านไม่ออกแปลไม่ได้ หรืออ่านได้แต่ไม่เข้าใจในสิ่งที่ผู้เขียนต้องการสื่อสาร

บรรณานุกรม

- กิจจา กำแหง. (2550). การศึกษากลวิธีในการอ่านภาษาอังกฤษของนิสิตที่มีผลสัมฤทธิ์ในการอ่านสูง และต่ำ. *วารสารมนุษยศาสตร์ มหาวิทยาลัยนเรศวร*, 4(2), 41-63.
- เกศสุตา รัชดาวิชิตกุล. (2530). การเปรียบเทียบวิธีการเรียนรู้ภาษาอังกฤษระหว่างนักเรียนชั้นมัธยมศึกษาปีที่ 6 ที่มีผลสัมฤทธิ์ทางการเรียนภาษาสูงและต่ำ. *วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต, จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*.
- กมลพรรณ บุญกิจ. (2549). *การอ่านภาษาอังกฤษวิชาการ: การสอนโดยเน้นกลวิธีในการอ่าน*. ภาควิชาภาษาอังกฤษ คณะอักษรศาสตร์ มหาวิทยาลัยศิลปากร.
- พัชรภรณ์ เทียวรีนรมย์. (2537). *ความสัมพันธ์ระหว่างกลวิธีในการเรียนกับความสามารถในภาษาจีนกลางของนักศึกษาไทย*. วิทยานิพนธ์มหาบัณฑิต สาขาวิชาภาษาศาสตร์ คณะศิลปศาสตร์, มหาวิทยาลัยธรรมศาสตร์.
- พันทิพา เข้มทอง. (2526). การศึกษาข้อบกพร่องในการเขียนภาษาอังกฤษของนักศึกษาวิชาเอกการสอนภาษาอังกฤษ. *มหาวิทยาลัยรามคำแหง วิทยาสนเทศ. ปีที่ 4 (6), ธันวาคม*
- อาภาภรณ์ จินดาประเสริฐ. (2540). *การพัฒนากลวิธีในการเรียนรู้ภาษาต่างประเทศ*. ภาควิชาภาษาต่างประเทศ. คณะมนุษยศาสตร์และสังคมศาสตร์ มหาวิทยาลัยขอนแก่น.
- อาวุธ วาจาสัตย์. (2533). *การศึกษากลวิธีในการเรียนภาษาอังกฤษของนิสิตชั้นปีที่ 1 จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย*. กรุงเทพฯ: สถาบันภาษา จุฬาลงกรณ์มหาวิทยาลัย.
- Anderson, N. (1993). *Exploring second language Reading: Issues and Strategies*. Boston: Heinle & Heinle.
- Anderson, N. J. (2003). *Active Skills for Reading Student Book 3, 4*. Thomson Corporation Singapore: Heinle.
- Block, E. (1992). See how they read: Comprehension monitoring of native and second language readers. *TESOL Quarterly*, 26(2), 319-343.
- Braum, C., Rennie, B. J. & Labercane, G. D. (1986). *A conference approach to the development of metacognitive strategies*. National Reading Conference Yearbook, 35. 204-209.
- Brookbank, D., Grover, S., Kullberg, K. & Strawser, C. (1999). Improving student achievement through organization of student learning. (ED 435094). Xiao-Hua, Huang. "Chinese EFL Students' Learning Strategies for Oral communication." *TESOL Quarterly*, 19(1) (March 1985), 167-168.
- Brown, A. & Palincsar, A. (1989). Guided, cooperative learning and Individual knowledge acquisition, In L.B. Resnick (ed.), *Knowing, learning and instruction: Essays in honor of Robert Glaser*. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum.

- Carrell, P. L. (1991). Second language reading: Reading ability or Language proficiency?. *Applied Linguistic*. 12: 159-179.
- Carrell, P. L., Devine, J. & Eskey, D. F. (1989). *Interactive approaches to second language reading*. Cambridge: Cambridge University Press.
- Chamot, A. U. & O'Malley, J. M. (1994). *The CALLA handbook: Implementing the cognitive academic language learning approach*. New York: The University of Chicago Press.
- Cohen, A. D. (1998). *Strategies in learning and using a second language*. NY: Addison Wesley Longman Limited.
- Contemporary's Reading Basicss. (2001). *Reading Basics Intermediate 2*. The United States of America: McGraw-Hill.
- Cook, V. (2001). *Second Language Learning and Language Teaching*. (3rd ed.). London: Arnold, co-published by Oxford University Press: New York.
- Dermody, M. (1988). Metacognitive strategies for developing of reading comprehension for Younger children. (ED292070)
- Duffy, G. G., Roehler, L. R., Meloth, M. S., Vavrus, L. G., Book, C., Putnam, J. & Wesslman, R. (1986). The Relationship between explicit verbal explanation during reading skill instruction and student awateness and achievement: A study of reading teacher effects. *Reading Research Quarterly*, 21(3), 237-252.
- Feng, X. & Mokhtari, K. (1998). Reading Easy and Difficult Texts in English and Chinese: Strategy Use by Native Speakers of Chinese. *Asian Journal of English Language Teaching*, 8, 19-40.
- Greenall, S. & Pye, D. (2000). *Reading 2*. Seventh Printing. Cambridge University Press: The United Kingdom.
- He, T. (2001). *Contrastive Goal Orientations in an EFL Reading Context: Influences on Reading Strategy Use and Comprehension Patterns*. TESL-EJ, 5(1)(April). Retrieved October 10, 2014, from www.kyoto-su.ac.jp/Information/tesl-ej/ej17/a2.html.
- Karen, B. & Root, C. (2005). *Ready to read now: a skill- based reader*. New York: Pearson Education, Inc.
- Kinoshita, Y. (2008). *Foreign Direct Investment and Structural Reforms: Panek Evidence from Eastern Europe and Latin Amweica*. 28-29, February 2008. The INS and ELSNIT (Barcelona): IMF.
- Huang-Xiao-Hua. (1985). Chinese EFL Students' Learning Strategies for Communication. *TESOL Quarterly*. 19(1), 167-168.
- Kamhi-Stein, Lia D. (2003). Reading in two languages. How attitudes toward home language and beliefs about reading affect the behaviors of "Underprepared" L2 College reading. *TESOL QUATERLY*, 37(1), 35-71.
- Kletzien, S. B. (1991). Strategy use by good and poor comprehenders reading expository text of differing levels. *Reading Research Quarterly*, 26, 67- 86.

- McCarter, S. & Whitby, N. (2007). *Reading Skills*. Spain: Macmillan Publishers Limited.
- Mokhtari, K. & Sheorey, R. (2002). Measuring ESL students Awareness of reading strategies. *Journal of Developmental Education*, 25(3) Spring, 2-8.
- Naiman, N. (1978). *The Good Language Learner*. Toronto: The Ontario Institute for Studies in Education.
- Nunan, D. (2002). Strategy training in the classroom: an empirical investigation. *RELC Journal*, 28(2), 56-81.
- Oxford, R. (1990). *Language learning strategies. What every teacher should know*. Boston: MA.
- Oxford, R. (1993). Instructional implications of gender differences in second/foreign language learning styles and strategies. *Applied Language Learning*, 4, 66-94.
- Oxford, R. L. (1996) *Language Learning Strategies around the World: Cross Culture Perspective*. Manoa: University of Hawaii Press.
- Pavlik, C. (2004). *Readsmart 3 High Intermediate*. New York: McGraw-Hill ESL/ELT.
- Polizer, R. L. & McGrearty, M. (1985). An exploratory study of learning behaviours and their relationships to gain in linguistic and communicative competence. *TESOL Quarterly*, 19, 103-123.
- Pearson, P. D. & Fielding, L. (1991). Comprehension instruction. in R. Barr, M. Kamil, P. Mosenthal, & P. Pearson (Eds.), *Handbook of reading research*. White Plains. NY: Longman.
- Prapphal, K. (2003). English proficiency of Thai learners and directions of English teaching and learning in Thailand. *Journal of English Studies*, 1(1), 6-12.
- Richards, J. C. & Eckstut-FDieder, S. (2003). *Strategic Reading 1. Building Effective Reading Skills*. Student's Book. USA: Cambridge University Press.
- Richard, J. C. et al. (2002). *Longman Dictionary of Language Teaching & Applied Linguistics*. Beijing: Foreign Language Teaching and Research Press.
- shoebottom, P. (2013). *A guide to learning English*. Retrieved October 10, 2004, from <http://esl.fis.edu/info/index.htm>
- Song, M. (1998). Teaching Reading Strategies in an Ongoing EFL University Reading Classroom. *Asian Journal of English Language Teaching*, 8, 41-54.
- Tarone, E. (1981). *Decoding a primary language: The crucial role of strategic competence*. Paper presented at the conference Interpretive Strategies in Language Learning, University of Lancaster.
- Wikipedia. (2013). *PISA 2012 Results in Focus, OECD*. สืบค้นเมื่อ 15 พฤศจิกายน 2557, from http://en.wikipedia.org/wiki/PISA_2012

TRANSLATED THAI REFERENCE

- Boonkit, K. (2006). *Academic English Reading: Strategy-based Instruction*. English Division, Faculty of Arts, Silpakorn University. [in Thai]
- Jindaprasert, A. (1997) *Development of Language Learning Strategies*. Department of Foreign Language. Faculty of Humanities and Social Sciences, Kornkhaen University. [in Thai]

- Khamhaeng, K. (2007). Strategies of English reading achievement of students with high and low readings. *Journal of Humanities Naresuan University*, 4(2), 41-63. [in Thai]
- Kiawruenromk, P. (1994). *Relationship among Learning Strategies with Thai students' ability in Using Mandarin*. Master Degree Thesis in Linguistics. Faculty of Liberal Arts, Thammasat University. [in Thai]
- Ratchadawisitkul, K. (1987). *Comparison of learning English between the 6th grade students with high and low learning achievement*. Master Degree Thesis, Chulalongkorn University. [in Thai]
- Wajasat, A. (1990). A study of the English learning strategies of first year students, Culalongkorn University. Bangkok. Language Insitute. Culalongkorn University. [in Thai]



Asst. Prof. Kraikung Anugakul graduated a B.Ed from Srinakharin Wirot University (SWU), Bangkok, M.Ed. from SWU Prasarnmitr. And finished all courses in the Development Education Program, Doctoral degree at Srinakharin Wirot Prasarnmitr. At present: Permanent Instructor in the English Department, Faculty of Arts, Panyapiwat Institute of Management, and also the editorial staff of Panyapiwat Journal.

- Former Deputy Director of Dusit Center, and Head of English and Business English Programme, Suan Dusit Rajabhat University